

COMUNICADO DE PRENSA

16 de julio del 2021

Contacto: Grace H. Yoon, Gerente de Presupuesto, Departamento de Gestión Financiera, 562.570.6408, Grace.Yoon@longbeach.gov

Para publicación inmediata

Long Beach presenta el presupuesto propuesto para el año fiscal 2022

Long Beach, CA - Hoy, la Ciudad de Long Beach dio a conocer su Presupuesto propuesto para el año fiscal 2022 (AF 22). El Presupuesto propuesto para el año fiscal 22 es de \$3 mil millones y continúa la tradición de proporcionar una gama diversa de servicios que abordan las prioridades del Concejo Municipal al tiempo que enfatizan la buena administración y las políticas financieras.

"El presupuesto propuesto es equilibrado, responsable y refleja la recuperación de la ciudad de la mayor crisis de salud pública de nuestra vida", dijo el alcalde Robert Garcia. "Gracias al apoyo de fondos federales y estatales, nuestro presupuesto no incluye recortes del presupuesto del año pasado, no hay déficit, repone nuestras reservas y posiciona a Long Beach para reconstruir mejor desde esta crisis histórica."

Long Beach es una ciudad de servicio completo y se enorgullece de proporcionar una variedad de recursos y servicios a la comunidad, incluida la provisión y mejora de viviendas asequibles; apoyo al desarrollo económico y asistencia empresarial; el continuo general de la seguridad pública y la respuesta médica de emergencia; una respuesta integral a las personas sin hogar; mantenimiento de parques e instalaciones seguros, limpios y accesibles; y apoyo para mejoras de infraestructura y habitabilidad. El presupuesto propuesto para el año fiscal 22 mantiene estos servicios al nivel del año fiscal 21.

A principios de 2021, la Ciudad desarrolló el [Acto de Recuperación de Long Beach](#), financiando \$249.3 millones en importantes iniciativas económicas, de salud pública y fiscales para los residentes de Long Beach, los dueños de negocios y los trabajadores afectados críticamente por la pandemia. Los fondos proporcionan programas para

empresas y residentes locales, al mismo tiempo que ayuda a mantener los servicios de la Ciudad en el año fiscal 21 y el año fiscal 22 que de otra manera habrían estado en peligro debido al déficit presupuestario en la economía afectada por la pandemia. El Acto de Recuperación de Long Beach también brinda tiempo durante el próximo año para desarrollar una estrategia y una solución permanente para el déficit presupuestario proyectado que deberá resolverse para el presupuesto del año fiscal 23.

“A pesar de los desafíos sin precedentes que la Ciudad ha enfrentado el año pasado debido a los efectos iniciales y continuos de la pandemia COVID-19 y los déficits presupuestarios asociados, hemos logrado grandes avances en brindar apoyo continuo a los residentes y empresas locales”, dijo el administrador de la ciudad de Long Beach, Tom Modica. “Nuestro enfoque en la recuperación y la resiliencia se extenderá a toda la gente de Long Beach, y también continuaremos implementando nuestra Iniciativa de Reconciliación y Equidad Racial multifacética. Estoy seguro de que seremos más resistentes que nunca y continuaremos construyendo una ciudad donde cada residente de Long Beach tenga un lugar seguro para vivir y la oportunidad de prosperar.”

Los programas propuestos a través de el Acto de Recuperación de Long Beach son los siguientes:

Recuperación económica (\$64 millones)

Los esfuerzos de recuperación económica concentran los recursos en los residentes y negocios más afectados por la pandemia. También refuerza los sectores empresariales más afectados por la pandemia para promover una recuperación económica inclusiva, que incluyen:

- Protección COVID-19 para empresas y organizaciones sin fines de lucro: \$13 millones
- Apoyo comercial directo: \$20.6 millones
- Inclusión económica: \$7.6 millones
- Ciudades limpias: \$4 millones
- Asistencia técnica: \$500,000
- Estabilidad económica: \$1.6 millones
- Piloto de transporte micro/público: \$1.6 millones
- Asistencia aeroportuaria: \$15.1 millones

Comunidad sana y segura (\$108,5 millones)

Esta área del programa trabaja para crear una ciudad donde todos los residentes puedan estar sanos y seguros. Requiere inversión en recursos para abordar los factores subyacentes que impactan la salud y prioriza las necesidades básicas de salud mental y física de los miembros de la comunidad más afectados por la pandemia.

Dichos esfuerzos incluyen inversiones en:

- Respuesta de salud pública COVID-19: \$15.7 millones
- Necesidades básicas, incluida la seguridad alimentaria y el apoyo a las personas mayores: \$6.3 millones
- Equidad en salud física y mental: \$12.1 millones
- Apoyos para la educación y el cuidado de niños en la primera infancia: \$2.8 millones
- Prevención de la violencia y ciudades seguras: \$3.6 millones
- Apoyo para personas sin hogar: \$10.9 millones
- Apoyo a la vivienda: \$56.4 millones
- Acceso a idiomas: \$500,000
- Apoyos del Fondo de Justicia de Long Beach: \$300,000

Asegurar el futuro financiero de nuestra ciudad (\$76.7 millones)

Esta área del programa permite a la Ciudad mantener y proveer servicios a los residentes y negocios en el año en curso (año fiscal 21) y en el próximo año (año fiscal 22) que de otra manera podrían haberse reducido significativamente debido a déficits presupuestarios. También permite la restauración de reservas operativas y de emergencia agotadas que fueron afectadas negativamente por la pandemia. Para resolver un déficit proyectado del Fondo General para el año fiscal 22 de \$ 30 millones, el presupuesto propuesto se equilibra utilizando fondos únicos de el Acto de Recuperación de Long Beach, debido a los fondos federales del Acto del Plan de Rescate Americano que pagan por servicios específicos de la Ciudad.

El presupuesto, aparte de las inversiones del Acto de Recuperación de Long Beach, se mantiene prácticamente sin cambios. Las adiciones clave a las inversiones críticas y estratégicas incluyen:

Fondo general

- Elecciones y redistribución de distritos fondos únicos necesarios para las elecciones primarias en el año fiscal 22 y el trabajo de la comisión de redistribución independiente (\$2.18 millones).

- Financiamiento de compromisos previos como el nuevo Wrigley Greenbelt (\$60,000), mantenimiento y programación para el nuevo Parque Lincoln (\$621,000), financiamiento para mandatos regulares y reorganizaciones de departamentos neutrales en cuanto al presupuesto.
- Apoyo financiero único para el reclutamiento de diversidad del Departamento de Bomberos para continuar fomentando la diversidad en el Departamento de Bomberos (\$250,000).
- Programa de reclutamiento, tutoría y asociación de diversidad en el Departamento de Policía para fomentar una fuerza laboral que refleje la comunidad diversa, compensado dentro del presupuesto del Departamento (\$220,000).

Mide EE. UU.

El presupuesto incluye mejoras financiadas por la Medida de Estados Unidos utilizando ingresos adicionales por barriles de petróleo a través de un impuesto aprobado por los votantes, que el Ayuntamiento ha designado mediante resolución para las áreas prioritarias de niños y jóvenes, salud comunitaria y programas de cambio climático. Si bien no existe la capacidad financiera para aumentar los servicios en el Fondo General, la Medida de EE. UU. provea a la Ciudad una oportunidad única para invertir en estas áreas importantes, que incluyen:

- Fondo Juvenil (\$917,636): Desarrollo de un Fondo Juvenil dirigido por el Concejo Municipal – una designación de financiamiento de la Medida de EE. UU. que crea una inversión significativa en la juventud, informada por el plan estratégico, el plan de reconciliación y otros esfuerzos de planificación juvenil. Las inversiones incluyen subvenciones directas para jóvenes basadas en la comunidad; soporte para STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, artes y matemáticas) Programación de ecosistemas en bibliotecas; programación de salud mental para jóvenes de 13 a 18 años; un Festival/Cumbre Juvenil anual de Long Beach; y comunicaciones, subvenciones y gestión de datos relacionados con la juventud.
- Salud de la comunidad (\$154,535): Inversiones en esfuerzos comunitarios de salud y equidad, incluido el apoyo al Programa de Adultos Mayores y enfoques intergeneracionales para aprender y crecer; y apoyo del personal para apoyar los esfuerzos de equidad racial, la capacitación y el desarrollo de capacidades.
- Clima (\$243,029): Mejoras para el trabajo sobre cambio climático, incluido el apoyo a un programa de trabajo de campo para ampliar la plantación de árboles en el vecindario y el apoyo a la agricultura urbana; Subvenciones de

organizaciones comunitarias para granjas, jardines comunitarios y didácticos y herramientas; y desarrollo de un programa de equipamiento eléctrico para césped como se describe en el Plan de Adaptación y Acción Climática.

Medida A

- Apoyo continuo de todas las restauraciones pasadas, incluido el mantenimiento de la seguridad pública y el apoyo administrativo.
- Financiamiento para mantener el Motor 17 en servicio durante el año fiscal 22 en el Departamento de Bomberos; anteriormente financiado solo hasta el año fiscal 21 (\$2.5 millones).
- Apoyo financiero para la Iniciativa de Calles Seguras en Vecindarios en el Departamento de Policía (\$2.2 millones).
- Financiamiento para costos de arrendamiento de reemplazo de seguridad pública (\$13.6 millones).
- Apoyo al Hospital Comunitario (\$1 millón).
- Financiamiento para el cumplimiento de los requisitos de aceras y bordillos de la ADA, así como compromisos pasados y financiamiento para edificios de la Academia de Policía y Bomberos y otra infraestructura (\$20.8 millones).

El Ayuntamiento celebrará la primera de varias audiencias presupuestarias el martes 20 de julio a las 5 p.m. para comenzar el proceso de revisión del presupuesto. El Comité de Supervisión del Presupuesto se reunirá en agosto para revisar el presupuesto y proveer recomendaciones al Concejo Municipal en pleno. Este Presupuesto propuesto pasará por revisión y aprobación final por parte del Concejo Municipal con cualquier modificación a medida que deliberan y toman aportes adicionales al plan de gastos de la Ciudad para el próximo año fiscal.

Se invita a los residentes de la ciudad a asistir a las reuniones de presupuesto comunitario durante julio y agosto. Todas las reuniones contarán con dos intérpretes cada uno en español, jemer y tagalo. Cualquiera que necesite adaptaciones de la ADA, incluida la interpretación de lenguaje gestual americano, debe llamar 562.570.6465 con al menos 72 horas de anticipación. El horario es el siguiente:

- Martes 27 de julio, a partir de las 5 p.m. a las 6:30 p.m. en la biblioteca del vecindario Mark Twain (1401 E. Anaheim St.)
- Jueves 29 de julio, a partir de las 9:30 p.m. a las 8 p.m. en Centro Comunitario El Dorado Park West (2800 Studebaker Rd.)

- Jueves 12 de agosto, a partir de las 5 p.m. a las 6:30 p.m. en la biblioteca del vecindario de Michelle Obama (5870 Atlantic Ave.)

Los miembros de la comunidad también pueden proporcionar información completando [la Encuesta de prioridad presupuestaria](#), disponible en inglés, español, jemer y tagalo.

Más información sobre el Presupuesto propuesto, incluida información sobre audiencias y talleres presupuestarios, está disponible en longbeach.gov/budget.

Acerca de la ciudad de Long Beach

Hogar de aproximadamente 470,000 personas, la innovadora y galardonada ciudad de Long Beach ofrece todas las comodidades de clase mundial de una gran ciudad metropolitana, al tiempo que mantiene un fuerte sentido de vecindarios individuales y diversos ubicados juntos a lo largo de la costa de California. Como ciudad charter de servicio completo, Long Beach alberga el Queen Mary, el Acuario del Pacífico, varios museos y teatros, un distrito escolar altamente calificado, el aeropuerto de Long Beach, el puerto de Long Beach, así como muchos premiados departamentos de la Ciudad como Salud, Parques, Recreación y Marina, Servicios de Desarrollo, Obras Públicas y más. La ciudad también tiene una universidad y un colegio universitario muy respetados, dos ranchos históricos, cinco hospitales, 12 bibliotecas, cinco campos de golf, 169 parques, millas de playas, marinas, senderos para bicicletas y un programa de bicicletas compartidas nombrado Bike Share.

Para obtener más información sobre la ciudad de Long Beach, visite longbeach.gov. Míranos en [LBTV](#). Síguenos en las redes sociales para mantenerse al día con las últimas noticias: [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#) e [YouTube](#).

###